



中華經濟研究院(WTO 及 RTA 中心)
WTO 及 RTA 電子報第 805 期
目 錄

目 錄	1
小 編 快 報	2
國 際 經 貿 動 態 評 析	3
【國際交流】The highlights of 10th Anniversary Seminar of the ANZTEC ...	3
國 際 經 貿 焦 點	9
全 球 與 區 域 焦 點	9
▲非洲國家呼籲國際社會盡速提出氣候解決方案.....	9
各 國 消 息 剪 影	10
▲馬來西亞將擴大對中國大陸出口棕櫚油.....	10
▲歐盟執委會將啟動對中國大陸製電動車之反補貼調查	11
▲美國與越南確立全面戰略夥伴關係	12
▲美國和斯里蘭卡加強雙邊貿易投資關係.....	14
經 貿 大 辭 典	16
新 知 園 地	17
E-Learning 線 上 學 習 平 台	18
活 動 快 訊	19
國 際 經 貿 行 事 曆	21

小編快報

這週六要補班喔大家還記得嗎～
另外，這期電子報刊登了 ANZTEC 十週年研討會的英文文章喔～快去看看吧！



國際經貿動態評析

【國際交流】The highlights of 10th Anniversary Seminar of the ANZTEC

中華經濟研究院 WTO 及 RTA 中心

Taiwan WTO and RTA Center of CIER and the New Zealand's counterpart Business and Economic Research Limited (BERL) jointly held the seminar on "The achievements and prospects of the 10th Anniversary of ANZTEC and beyond" on Wednesday, 13 September 2023.

Both institutes presented the findings of separate studies on the implementations of ANZTEC from Taiwan and New Zealand's perspectives. In conclusion, both institutes believe that it is important to maintain discussions on maximizing the value of ANZTEC and to explore ways to enhance and deepen mutual benefit, in order to respond to emerging economic order and challenges.

1. Background

Taiwan WTO and RTA Center of CIER and the New Zealand's counterpart Business and Economic Research Limited (BERL) jointly held the seminar on "The achievements and prospects of the 10th Anniversary of ANZTEC and beyond" on Wednesday, 13 September 2023.

Both institutes presented the findings of separate studies on the implementations of ANZTEC from Taiwan and New Zealand's perspectives. In conclusion, both institutes believe that it is important to maintain discussions on maximizing the value of ANZTEC and to explore ways to enhance and deepen mutual benefit, in order to respond to emerging economic order and challenges.

2 The main observations

Since ANZTEC came into effect on December 1, 2013, New Zealand achieved 100% liberalization in 2017, and Taiwan will complete the tariff commitments by removing tariff quotas on velvet antler and liquid dairy products by 2025. Looking at the implementation of the liberalization of goods from both sides, the ANZTEC definitely has led to further growth in

overall trade between Taiwan and New Zealand. Both parties have benefited from the liberalization in goods under the ANZTEC.

2.1 From New Zealand's perspective, the ANZTEC has brought in the benefit as follows:

- TW is NZ's 7th largest export market and 13th largest source of imported goods.
- Two-way goods and services trade exceeds NZ\$3B annually.
- Value of NZ key primary sector exported goods is growing, including horticulture, dairy, and meat.
 - Meat of sheep and goats is a growth market for NZ farmers to seize the trade opportunity.
 - Growth of other food and beverages, forestry products, and machinery & chemicals are also expanding.
 - Onions have moved up to the top ten exports of NZ, long period for removing tariff, and the value of exporting onions has increased by 567% as a result of the ANZTEC. New Zealand's agricultural products and dairy products have also significantly increased their market share in Taiwan under the agreement, an increase of 651% in value in Apples and pears, and 569% in wine.
- The ANZTEC has enabled more tourism and education-led travels.
- In contrast to the steady growth of TW's direct investment in NZ, NZ's direct investment in TW fluctuated drastically.
- The ANZTEC lays down the path for indigenous trade and promotes culture exchange through Ch 19 of the ANZTEC.

2.2 From Taiwan's perspective, the benefit of ANZTEC can be highlighted as follows:

- Despite TW's trade deficit with NZ amounting to US\$400M, the trade value of both sides is increasing.
- Both TW and NZ have achieved a high level of liberalization in tariffs under the ANZTEC.

- TW's Tariff Quota Utilization rate for liquid milk reached 100% after 2016, but that for deer velvet fell to 55.33% in 2022. The deer velvet case signals that there are still room for TW to improve under the ANZTEC.
- While most of TW's tariff-reduced products show growth in exports to NZ, some industries face decline in export value, most significantly textiles.
- TW's screws & bolts and bicycles have enjoyed the benefits of the ANZTEC to become more competitive in the NZ's market. An increase of 121% in screws and bolts, and a 38% growth in bicycle exports in value were recorded.
- Taiwanese company of fastener indicated that it becomes a leader exporting fastener in New Zealand benefited from the ANZTEC because of reasons like lower tariff, smoother customs clearance process, more frequent and longer cooperation with clients, and growing trade value of exported goods to NZ.
- On the other hand, TW's textile industry faces a decrease in the export value to NZ possibly because there are more competitors in the market and the supply chain of textiles has shifted.
- Observations show that trade changes between TW and NZ exist, but evidence of the ANZTEC being the cause has not been concluded yet.

3. ANZTEC is beyond trade

Aside from the economic and trade accomplishments shared by both countries, New Zealand and Taiwan have collaborative educational program in sending NZ students to TW and attracting TW students to NZ.

Most importantly, the ANZTEC is not only about deepening trading collaboration but also building closer relationship, and the chapter on indigenous exchange suggests a way for both to deepen the relationship.

Under ANZTEC, Taiwan and New Zealand have conducted multiple indigenous exchange in fields of tourism, language, film & media, and justice in the past decade.

The indigenous feature has more to offer and could overlap with other fields like renewable

energy and education programs. Taiwan and New Zealand can benefit from indigenous exchange with more future collaboration.

4. Areas for maximizing the value of the ANZTEC

4.1 Seeking for more collaborations to enhance bilateral investments

In terms of the overall trend of bilateral investment, it is difficult to see a direct relationship between ANZTEC for promoting bilateral investment, but ANZTEC does provide a basis for the development of positive investment cooperation between the two countries.

While New Zealand is renowned for rocket launching experiences, Taiwan is a technology leader for the manufacturing of space related products; there is a consensus that both sides can explore more aspects such as manufacturing-related AI and space industry, to create mutual benefits, in terms of bilateral investments.

4.2 Trade in service: bring back pre-pandemic momentum

In most of the years, New Zealand's service exports to Taiwan and imports from Taiwan have grown faster than its service trade with the world. For exports before the pandemic, the annual growth rate of New Zealand to Taiwan is 13.56%, much higher than its growth rate(6.28%) of service exports to the global.

Similar trend for imports in 2015 to 2019. the annual growth rate of New Zealand's service imports from Taiwan is 13.54%, which is higher than the global 8.19%. We should bring back pre-pandemic momentum.

4.3 More emerging issues deserved further discussions

Despite the impressive growth rate of the value of the services trade, the market share of bilateral services to both countries is marginal. Both sides may explore more areas other than tourism to enhance bilateral service trade for mutual benefit. Exploring more liberalizations in service sectors may also help. Both sides may consider to open up more areas for service trades. The inclusion of WTO "Joint Statement Initiative on Services Domestic Regulation" in ANZTEC could also help enhance the performance of service sectors from both sides under the ANZTEC.

In addition to service trade, provisions related to digital trade should also be emphasized by the ANZTEC. A roadmap for deepening digital collaboration between Taiwan and New Zealand is suggested. Paperless trade and E-invoicing, digital inclusion, and digital governance stand as pivotal issue areas for prospective collaboration between Taiwan and New Zealand. Issues that are uniquely bilateral and/or are able to demonstrate the hallmarks of ANZTEC, e.g. digital trade for indigenous communities and for women empowerment, should be spotlighted.

As SMEs dominate both countries, inclusion of SME provisions in the ANZTEC would support both businesses as well as indigenous SMEs. Sharing information, being transparent, and easing administrative work could be the starting point for updating ANZTEC provisions regarding SMEs.

5. Policy recommendation

Both organizations agreed Taiwan and New Zealand could do better in improving the collaboration, and bilateral direct investment, and education exchanges, through addressing some institutional issues which may not be fully covered under the ANZTEC. There are also new emerging topics partially included in the agreement that are worth further discussions with the view of maximizing the benefits of ANTEC, including trade in services and domestic regulations, digital trade and digital inclusiveness, indigenous trade and cultural exchange, environmental protection, bilateral collaborations in high-tech and etc.

Trade in goods has demonstrated significant benefits from the ANZTEC for both parties, but the development in services sectors has been relatively limited, particularly after the Covid-19 pandemic. Most of bilateral cross-border trade in service are tourism-led and in education service, but there is a steady decline in student mobility from Taiwan to the New Zealand. It is recommended to elevate the level of liberalizations in service sectors and expand the types of temporary entry of natural persons to advance our bilateral interactions in service areas. Most specifically, it is recommended to revisit the reciprocal working holiday visa quota aim to facilitating mobility of young Taiwanese to New Zealand.

In addition, the inclusion of provisions to facilitate SME in trade is also highly encouraged since SMEs dominate both countries and this will also help further growth in indigenous SMEs.

In response to new challenges coming from climate change and forced labor issues, both sides are encouraged to revisit and to make broader and stronger commitments across these

areas.

Finally for the technology collaborations, as Taiwan and New Zealand are complementary partners, we could upgrade the partnership in realms of smart agriculture, renewable energy, biotechnology, digital health, AI, space manufacture. Meanwhile, an updated legal framework of ANZTEC for the service sectors and digital environment are one of the key considerations to advance opportunities and partnerships in light of the changing global economic order and digital transformation.

國際經貿焦點

全球與區域焦點

▲非洲國家呼籲國際社會盡速提出氣候解決方案

氣候變化為全球經濟成長帶來重大的風險，尤其是對於非洲國家的挑戰最為嚴峻。因此，近期非洲國家在肯亞奈洛比（Nairobi）舉行的非洲氣候高峰會（Africa Climate Summit 2023, ACS 23）上呼籲，國際社會須於即將在今（2023）年 11 月召開的第 28 屆聯合國氣候變化大會（8th Conference of Parties, COP 28）之前，確立具體解決方案。

今年 9 月 4 日至 6 日，非洲各國領導人群聚在 ACS 23，會中達成合作和集體行動是所有國家有效應對氣候變化的關鍵要素之共識，並且決議運用非洲本身具備的資源，為全球氣候變化貢獻心力。具體內容包括：（1）運用本身的豐富資源，例如可再生能源、關鍵礦產、農業潛力和自然資本，為全球脫碳（decarbonization）行動貢獻心力；（2）透過利用這些資產，推動自身的綠色成長並支持全球可再生能源需求；（3）為全球提供龐大的投資機會，同時促進全球脫碳行動之進展和當地經濟之發展。

儘管國際社會為因應氣候變化問題，已進行一連串解決行動，包括通過《聯合國氣候變化綱要公約》（United Nations Framework Convention on Climate Change, UNFCCC）、《京都議定書》（Kyoto Protocol）和《巴黎協定》（Paris Agreement）等文件；近期更有巴貝多在 2022 年 9 月的 COP 27 上提出的「布里奇敦倡議」（Bridgetown Initiative），該倡議的宗旨在於改革全球金融架構，以回應烏克蘭戰爭和 COVID-19 大流行為氣候行動所帶來的影響，及加劇開發中國家債務危機之狀況。

然而，非洲國家認為，其在氣候變化問題上所面臨的局勢最為緊迫。根據非洲開發銀行（African Development Bank, AfDB）的研究，非洲大陸占全球溫室氣體排放量的 3.8%，在 2020-2030 年期間需要 2.8 兆美元的氣候融資，但是目前僅獲得全球氣候融資的 3%，且其中只有 14%來自私部門；同時，近年與非洲發展相關的氣候融資不增反降，並且對於非洲的總體發展援助，也是呈現下降的情況。

根據經濟合作暨發展組織（Organisation for Economic Cooperation and Development, OECD）的資料，去年發展援助委員會（Development Assistance Committee, DAC）成員國，向非洲提供的雙邊官方發展援助（Official Development Assistance, ODA）總額為 340 億美元，比前年實際下降 7.4%。令非洲國家不滿的是，去年在世界銀行管理下的私募市場資產總額飆升至 11.7 兆美元，而此較自 2017 年以來的氣候募資行動，年增率將近 20%，但是非洲國家卻未受益於此。因此非洲國家大聲疾呼，國際社會應該向在氣候問

題上更脆弱的非洲國家，提供更多的財政援助。

另一方面，由於國際社會在去年的 COP 27 上，同意將氣候適應工作的資金增加一倍，並且將「污染者付費」(polluter pays) 原則應用於海上活動，要求各國必須大規模調整財政資源，配合減少溫室氣體排放和減緩氣候變化行動。但是從目前的進度來看，國際社會所提出的政策內容尚缺乏重點，可能導致今年的 COP 28 徒勞無功。因此非洲國家建議，各國應該將注意力集中在一些有助於刺激全球氣候行動，能夠將全球氣溫變暖控制在 1.5°C 目標的重要步驟上，包括：(1) 優先解決非洲的債務問題；(2) 加速改革多邊開發銀行體系之進度；(3) 將大量投資轉向綠色轉型，特別是關注擴大非洲國家獲得可再生能源的機會；(4) 將 20 國集團 (G20) 和巴黎高峰會 (Paris Summit) 對世界銀行國際開發協會 (International Development Association, IDA) 大規模增資之呼籲，轉化旨在應對受益國所面臨挑戰的實質性支持之承諾。

【由蘇怡文報導，取材自世界銀行、ACS 23，2023 年 9 月 11 日】

各國消息剪影

▲馬來西亞將擴大對中國大陸出口棕櫚油

為因應歐盟零毀林 (deforestation-free) 法規今 (2023) 年生效，並於明年正式適用，馬來西亞將擴大對中國大陸出口棕櫚油，以緩解其影響。

馬來西亞是世界第二大棕櫚油生產國，而中國大陸是其最大進口國之一，與印度、土耳其、肯亞和日本等國並列。由於歐盟法規要求，企業在歐盟銷售的產品，不能在整個供應鏈中助長森林砍伐 (deforestation) 與森林退化 (forest degradation)，若任何國家或商品不希望被禁止，產品供應商必須發布「盡職調查」(due diligence) 聲明，確認產品並非來自 2020 年後遭受森林砍伐或森林退化的土地，包括不可替代的原始森林。

棕櫚油產業向來廣受環保人士批判，因棕櫚種植園規模持續擴張導致森林砍伐並威脅野生動物棲息地。歐盟零毀林法規於今年 6 月 29 日生效，預計在明年 12 月 30 日起適用。按其規定，若棕櫚油、牛、大豆、咖啡、可可、木材和橡膠是在 2020 年後於遭受森林砍伐或森林退化的土地上產出，歐盟將禁止該等商品及其衍生產品 (如牛肉、傢俱或巧克力等) 在歐盟境內銷售或對歐盟出口。此規定將使馬來西亞棕櫚油受到相當大的影響，因此，其擴大對中國大陸出口，實為因應此規定之槓桿策略。

長期以來，馬來西亞在經濟發展上一直存在投資不足的問題，包括基礎建設；中國大陸大力推動海外投資「走出去」戰略，馬來西亞的需求正好成為中國大陸瞄準的對象，

自 2009 年以來，中國大陸一直是馬來西亞最大的貿易夥伴，而 2013 年啟動的「馬中關丹產業園區」(Malaysia–China Kuantan Industrial Park, MCKIP)，採用了創新的「兩國雙園」(Two Countries, Twin Parks) 模式，也成爲一帶一路合作典範。

近年隨著中國大陸與美國和其他已開發經濟體間之緊張局勢加劇，中國大陸不斷強化其與東南亞間的經貿關係。今(2023)年 9 月 17 日在廣西南寧舉行的第 20 屆中國大陸—東協博覽會，以「和合共生建家園，命運與共向未來：推動一帶一路高品質發展和打造經濟成長中心」為題，在開幕當天即簽訂了 470 個投資合作計畫，總投資額達人民幣 4,873 億元(約 669.4 億美元)。

馬來西亞也與中國大陸在會上簽署了價值 198.4 億馬幣(約 42.2 億美元)的基礎建設投資協定，其中包含馬來西亞國有森納美食用油公司(Sime Darby Oils)與廣西北部灣國際港務集團之間價值 25 億馬幣(約 5.3 億美元)的合作備忘錄。根據該協議，該集團將在中國大陸廣西欽州市建立一個精煉棕櫚油的貿易配送中心，預計年交易量將達到 50 萬噸，此將滿足中國大陸不斷成長之內需，也有助於馬來西亞棕櫚油對中國大陸的出口量加倍。馬來西亞總理安華(Anwar Ibrahim)對此表示，該協議將有助於保護棕櫚油產業與小農。

另外值得一提的是，全球前二大棕櫚油生產國—印尼和馬來西亞，在今年 5 月時曾派遣聯合使團到歐盟，表達對零毀林法規的反對之意。為此，歐盟與馬印二國在 6 月成立聯合工作小組，以解決兩國對於零毀林法規的擔憂，預計將在今年 12 月於吉隆坡召開會議。

【由鐘雲曦綜合報導，取材自 Nikkei Asia，2023 年 9 月 18 日；The Diplomat，2021 年 3 月 26 日】

▲ 歐盟執委會將啟動對中國大陸製電動車之反補貼調查

歐盟執委會主席范德賴恩(Ursula von der Leyen)於今(2023)年 9 月 13 日宣布，將針對中國大陸進口電動車啟動反補貼調查。其主張，中國大陸車廠獲得政府巨額補貼後，利用削價競爭搶占全球市場，已經嚴重損害歐洲車廠的利益。

事實上，歐盟在法國等會員國的要求下，已於數月前即展開是否啟動反補貼調查的內部討論；同時，歐盟亦在今年 G20 峰會期間，透過雙邊會談正式向中國大陸表達對其電動車補貼行為的擔憂。歐盟官員指出，中國大陸政府向其國內電動車產業提供補貼，允許車廠以低於歐洲競爭對手 20% 的價格銷售其產品，令歐洲同類產品處於競爭劣勢。根據德國施密特汽車研究公司(Schmidt Automotive Research)所做的統計，自中國大陸

進口的電動車占去年歐盟境內電動車銷售總量的 8%，並預計在 2025 年增至 15%，顯示出中國大陸電動車正在歐洲市場快速擴張。

依據現行歐盟反補貼法規 (Regulation (EU) 2016/1037) 之規定，反補貼調查約需耗時 13 個月。具體程序為歐盟執委會須在調查期間內，向利害關係人 (interested parties) 透過問卷 (questionnaires) 方式，要求其提供資訊，以瞭解補貼及產業受損情形；同時，執委會得視情況，進一步要求會員國政府對其進口商、貿易商和相關廠商進行檢查 (inspections) 或調查 (investigations)，並且在第三國政府及相關企業同意下，赴第三國進行調查。原則上，歐盟執委會須於啟動調查後的 9 個月內公布初步調查結果，並得對自中國大陸進口的電動車課徵暫時性關稅 (provisional duties)，且為期最多 4 個月。在此段時間內，倘歐盟與中國大陸未能就解決方案達成共識，歐盟執委會將於 4 個月後正式公布實施「確定反補貼稅」(definitive countervailing duty)。

目前歐盟會員國及利害關係人對歐盟執委會的決定看法不一，德國經濟部長哈柏克 (Robert Habeck) 與法國經濟部長勒麥爾 (Bruno Le Maire) 皆表示歡迎，強調歐盟必須反擊以展示其捍衛經濟利益的決心，重申歐中經貿合作須以公平競爭為前提；歐洲汽車製造商協會 (European Automobile Manufacturers' Association, ACEA) 也發表聲明，表示對於歐盟承認全球汽車市場存在市場扭曲行為立場之肯定。反之，「德國汽車工業協會」(German Association of the Automotive Industry, VDA) 警告歐盟此舉可能招致中國大陸報復，而德國業者將首當其衝。

中國大陸對於上述決定表示，歐盟此舉為貿易保護行為，將干擾全球汽車產業供應鏈，以及對歐中經貿關係造成負面影響。

【由林卓元綜合報導，Financial Times，2023 年 9 月 13、14 日；EURATIV，2023 年 9 月 13 日】

▲美國與越南確立全面戰略夥伴關係

今 (2023) 年 9 月 10 日，美國拜登總統與越南阮富仲總書記共同宣布，將美越關係提升至「全面戰略夥伴關係」(Comprehensive Strategic Partnership)，藉此深化雙方經濟關係，並加強在半導體產業、關鍵礦產和農業貿易等方面的投資及合作。

首先，美國和越南將深化關鍵和新興技術領域之合作，特別是為半導體產業打造更具韌性的供應鏈。具體內容包含：(1) 簽署「半導體供應鏈、勞動力和生態系統發展合作備忘錄」(Memorandum of Cooperation on Semiconductor Supply Chains, Workforce and Ecosystem Development)，並透過「國際安全與創新基金」(International Technology

Security and Innovation Fund, ITSI) 進一步發展越南半導體產業的生態系統、監管架構和基礎建設；(2) 全面啟動勞動力之發展，共同開展半導體製造相關的教學實驗室及培訓課程；(3) 啟動「發展電子和領先技術進步夥伴關係網路」(Developing Electronics & Leading Technology Advancement Partnerships, DELTA Network)，以協調技術戰略及政策、促進人才培育，並提高電子零組件的製造效率；以及(4) 透過「越南-美國科技研究協定」(Vietnam-U.S. Science and Technology Agreement for Research, VUSTAR) 擴大雙方共同研究，潛在領域包括人工智慧、生物科技、氣候科學和健康及醫藥科學等。

其次，美國將在「全球基礎建設夥伴關係」(Partnership for Global Infrastructure) 架構下，擴大在越南的投資，具體措施包括：(1) 擴大市場進入：進一步開放農產品的市場進入，擴大雙邊農業貿易；(2) 促進女性經濟賦權(Women's Economic Empowerment)：透過美國國際開發金融公司(U.S. International Development Finance Corporation) 新增針對經營及關注氣候議題之女性中小企業提供之貸款計畫；(3) 提升產業發展：簽署技術合作備忘錄，確保關鍵礦產供應鏈安全和多樣化，協助越南吸引優質投資，以促進稀土產業的綜合發展。

最後，兩國將進一步加強雙邊貿易和商業關係，包含：(1) 航空產業方面：美國波音公司與越南航空公司簽署價值數十億的採購契約；(2) 半導體供應鏈發展：美國艾克爾科技(Amkor Technology) 在越南北寧省投入營運，新思科技(Synopsys) 與西貢高科技園區合作建立半導體設計和孵化中心，邁威爾科技(Marvell) 在胡志明市建立世界級半導體設計中心；(3) 技術合作：微軟和越南 Truthing Social 共同開發生成式人工智慧，輝達(NVIDIA) 與 FPT、越南軍用電子電信(Viettel) 和溫納集團(VinGroup) 合作部署雲端、汽車和醫療產業之人工智慧，Meta 和越南國家創新中心(National Innovation Center, NIC) 推動中小企業數位轉型。

以及(4) 交通、運輸和旅遊業發展：越南的汽車製造商越快(VinFast) 正在美國建造價值 40 億美元的電動車製造廠，美國 3M 公司與越南交通部合作改善越南交通安全，美國全球生活方式品牌諾布酒店(Nobu Hospitality) 與越南房地產公司越南首都房地產(Viet Capital Real Estate) 合作引進 Nobu 飯店、住宅和餐廳；(5) 加強戰略港口和能源基礎建設：美國裝卸服務公司(SSA Marine) 和越南集裝箱航運(Gemadep) 合作開展戰略港口計畫；(6) 推動氣候韌性及創新：美國南極光水產有限公司(Australis Aquaculture) 在越南文峰灣擴大永續水產養殖業務；(7) 促進金融服務和資本市場：克萊恩貨幣公司(Crane Currency) 為越南國家銀行新一代鈔票生產提供安全技術。

儘管拜登總統表示，美國與越南關係的全面提升並非為了「圍堵中國大陸」，但是美聯社指出，美國政府正試圖通過提升與越南的夥伴關係來「對抗中國大陸影響力」，並且

美國公司也試圖尋找替代中國大陸的生產基地。另一方面，越南也期盼通過加強與美國的合作，解決其國內經濟面臨的問題。

【由黃哲融綜合報導，取材自 Washington Trade Daily，2023 年 9 月 11 日；Associated Press News，2023 年 9 月 11 日】

▲美國和斯里蘭卡加強雙邊貿易投資關係

美國和斯里蘭卡在本（2023）年 9 月 18 日於可倫坡舉行的第十四屆「雙邊貿易暨投資架構協定」（Trade and Investment Framework Agreement）理事會會議上，商討關於勞動改革與農業市場進入等議題。該會議由斯里蘭卡國際貿易辦公室首席談判代表維拉辛哈（K.J.Weerasinghe）以及美國負責南亞與中亞的代理助理貿易代表林區（Brendan Lynch）共同主持，雙方代表團成員包括貿易、投資、海關、勞動、智慧財產權、農業與其他相關機構部長。

會議中，雙方官員討論一系列雙邊貿易投資議題，包括投資環境相關政策、勞動改革、智慧財產權保護、海關與貿易便捷化、成衣、珠寶、農產品等之貿易技術障礙與市場進入；同時也討論了雙方在數位經濟發展、珠寶業、花卉栽培、造船業等之合作與技術援助，以及椰子研究院（Coconut Research Institute）的技術轉移與研究成果商業化等議題。

兩國同意，提高斯里蘭卡外商直接投資批准之透明度與效率，以及實施有力的反貪措施，有利於斯里蘭卡國內經濟成長與吸引外商投資，因此雙方就斯里蘭卡提出之最新反貪立法資料進行商議。美國認為，透過有力的反貪措施，有利於確保斯里蘭卡政府的課責性（accountability），以及提升政策透明度；斯里蘭卡則表示，希望美國政府提供技術援助與培訓，以協助其打擊國內賄賂與其他貪腐情形。

其次，關於勞動改革方面，美國官員表示，拜登政府對於勞工權利的重視，同時強調在草擬勞動法時，與利害關係人協商及公眾參與的重要性，因此美國願意為斯里蘭卡正在進行的勞動改革提供支持；斯里蘭卡官員則就目前國內對於既有勞動法的改革進程，以及與國際勞動標準接軌方面所取得的進展進行闡述。

第三，關於農業市場進入方面，美國官員鼓勵斯里蘭卡減少農業貿易障礙，以加強斯里蘭卡糧食安全，並且呼籲斯里蘭卡擴大美國農產品出口的市場進入，包括動物飼料等投入品，以支持斯里蘭卡的國內需求。同時雙方也討論了關於促進生物技術，對於永續農業以及改善糧食安全的益處。另外，斯里蘭卡官員還強調，高價值與高附加價值農產品的市場進入對於兩國都很重要，例如將普惠制（Generalized System of Preferences,

GSP) 的優惠擴大到服裝、紡織品與皮革製品，有利於斯里蘭卡的出口商與美國消費者。

最後，關於智慧財產權保護方面，雙方同意智慧財產權的保護與執法，對於促進雙邊貿易與創新的重要性。斯里蘭卡提供其智慧財產權修法與立法的最新情況，美國則表示願意協助進行能力建構。雙方規劃下一次的 TIFA 理事會將於 2024 年舉行。

【由吳安琪報導，取材自 The Island Online，USTR 官網，2023 年 9 月 18 日】

經貿大辭典

聯合國氣候變化綱要公約 **United Nations Framework Convention on Climate Change, UNFCCC**

簡稱 UNFCCC。為聯合國大會於 1992 年 5 月 9 日在紐約聯合國總部所通過，有一百五十五個國家於該年 6 月的聯合國環境與發展大會 (United Nations Conference on Environment and Development, UNCED，又稱里約「地球高峰會議」) 同意簽署。於 1994 年 3 月 21 日正式生效；迄 2009 年 7 月成員已達一百九十二國。在斟酌考量國家不同經濟發展程度，以及自然現況下，會員國共同承擔不同程度的防止氣候變遷之相關責任，此公約堪稱目前最具規模的國際環保公約。《氣候變化綱要公約》的主要目標宗旨是「將大氣中溫室氣體的濃度穩定在防止氣候系統發生危險的人為干擾水準。其標準應當足以使生態系統能夠自然地適應氣候變化，確保糧食生產免於受到威脅，並使經濟發展能夠持續性進行」。公約要求三十七個工業國，包括 OECD 成員、歐盟、前蘇聯及前東歐共產國家，應率先負起「於公元 2000 年將 CO₂ 及其他溫室氣體排放量回歸本國 1990 年水平」之責任。惟公約相關承諾並不具約束力，因此於 1997 年 12 月，在日本京都《氣候變化綱要公約》第三次締約國大會中，通過《京都議定書》，並賦予工業國家 (共三十九個公約成員) 具約束力的溫室氣體排放目標。

新知園地

好書推薦

書名： [WTO dispute settlement:one-page case summaries](#)

網址： <http://tinyurl.com/5h3xa2ke>

摘要： 【詳細內容請至本院圖書室參閱】

期刊介紹

篇名： [Earmarked Funding and the Control-Performance Trade-Off in International Development Organizations](#)

出處： <http://tinyurl.com/4awjjf3j>

作者： Mirko Heinzl, Ben Cormier and Bernhard Reinsberg

摘要： Since the 1990s, the funding of multilateral development assistance has rapidly transformed. Donors increasingly constrain the discretion of international development organizations (IDOs) through earmarked funding, which limits the purposes for which a donor's funds can be used. The consequences of this development for IDOs' operational performance are insufficiently understood. We hypothesize that increases in administrative burdens due to earmarked funding reduce the performance of IDO projects. The additional reporting required of IDOs by earmarked funds, while designed to enhance accountability, ultimately increases IDOs' supervision costs and weakens their performance. We first test these hypotheses with data on project costs and performance of World Bank projects using both ordinary-least-squares and instrumental-variable analyses. We then probe the generalizability of those findings to other organizations by extending our analysis to four other IDOs: the African Development Bank (AfDB), Asian Development Bank (ADB), Caribbean Development Bank (CDB), and International Fund for Agricultural Development (IFAD). Using data on the performance of 7,571 projects approved between 1990 and 2020, we find that earmarked funding undermines both cost-effectiveness and project performance across IDOs. Donors seeking value for money may consider allocating more money to core funds rather than to earmarked funds.

■本中心圖書室新到 WTO 及 RTA 相關書籍及期刊，歡迎[查詢](#)及利用。謝謝！

E-Learning 線上學習平台

課程名稱	主講人	課程大綱
110 年 - 2021 年國際經貿機會與挑戰網路研討會 - 非洲數位貿易商機與市場進入策略	靖心慈	<ul style="list-style-type: none">●非洲 B2C 電商商機與市場進入策略●網際網路價值鏈架構●電子商務產業鏈●為何重視非洲 B2C 電商市場●非洲國家基本情況和國家之篩選●非洲國家 B2C 電商市場線上市集網路流量●南非、埃及、奈及利亞和肯亞數位及電商市場分析●電子商務拓銷非洲市場之機會與挑戰●我商參與非洲行動支付產業鏈之機會與挑戰

※歡迎進入[線上學習平台](#)修習更多相關課程！

活動快訊

主辦/執行單位	報名截止日期	活動日期	活動名稱	活動網址
中華經濟研究院	9/21	9/22	臺美 21 世紀貿易倡議公開座談會—高雄場	https://www.accupass.com/go/20230922
中華民國國際經濟合作協會	8/31	9/25-29	第 19 屆台蒙經濟聯席會議	https://tinyurl.com/3wxyxuan
中華民國國際經濟合作協會	9/23	9/26	第 16 屆台秘(魯)經濟聯席會議 The 16th Taiwan-Peru Joint Business Councils Meeting	http://registration.cieca.org.tw/visit/?d=198
中華民國國際經濟合作協會	10/13	10/25	第 20 屆台印度經濟聯席會議	https://tinyurl.com/5edt8w3c

其他經貿相關活動

主辦/執行單位	報名截止日期	活動日期	活動名稱	活動網址
中華民國工商協進會	逕自洽詢	9/26	智慧紡織品創新趨勢與台灣紡織業全球佈局的探討	https://www.cnaic.org/news/a72626
歐洲經貿網 (EEN)	10/5	10/3~5	B2B at Conxemar: International Frozen Seafood Exhibition 西班牙國際冷凍海產展暨 B2B 媒合洽談會	https://tinyurl.com/mwetjd2b
中華民國對外貿易發展協會	逕自洽詢	10/17	2023 年歐洲商機日	https://tinyurl.com/3taqkd6

國際經貿行事曆

2023 年 9 月 22 日~2023 年 10 月 6 日

日期	星期	會議
WTO		
9/22	五	● Trade Policy Review Body - Central African Economic and Monetary Community
9/25-26	一~二	● Committee on Regional Trade Agreements
9/27	三	● Trade Policy Review Body - Jordan
9/27-28	三~四	● Committee on Agriculture
9/28	四	● Council for Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights - Informal Thematic Session
9/29	五	● Trade Policy Review Body - Jordan
10/2	一	● Committee on Specific Commitments
10/2	一	● Joint Informal Meeting of the Committee on Anti-Dumping Practices, Committee on Safeguards and Committee on Subsidies and Countervailing Measures
10/2	一	● Committee on Trade in Financial Services
10/3	二	● Council for Trade in Services
10/4	三	● Experience-sharing Session on COVID-19 and Trade in Services - Health Services
10/5	四	● CTS Workshop on Improving LDCs' Services Exports Data
10/9	一	● 2023 Advanced SPS Course (in English)
10/14	六	● Trade policy priorities for LDCs
10/16-17	一~二	● Committee on Market Access
RTA		
CPTPP、RCEP		
APEC 及其他國際組織		
9/1-30	五~六	● World Bank : The Sahel Economic Forum: Social Contract and Socio-Economic Challenges in the Sahel
9/21-22	四~五	● World Bank : 5th World Bank/IFS/ODI Tax Conference: The Political Economy of Public Finances
9/27-28	三~四	● OECD : Global Forum on Productivity
10/2-3	一~二	● OECD : OECD Forum on Green Finance and Investment

日期	星期	會議
10/6	五	● IMF : 4th Joint Bank of England – Banque de France – IMF – OECD – Banca d’ Italia Workshop on International Capital Flows and Financial Policies
10/9	—	● OECD : The Midcareer Opportunity: Meeting the Challenges of an Ageing Workforce

資料來源：WTO、IMF/World Bank、OECD、APEC、ASEAN、USTR 等各組織行事曆